

Előfizetési árak:

Egész évre	-----	12 frt.
Félévre	-----	6 "
Negyedévre	-----	3 "
Egy órára	-----	1 "
— Egyes szám 4 kr. —		

Kiadóhivatal:

Fleitsz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Ur-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
szétküldésére vonatkozó felszo-
lamások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét, illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetői
irodáknak.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

Róma — Bécs — Szófia.

Nagybecskerek, január 5.

Vatikáni körökből eredő tudósítás megerősíti a hónapokkal ezelőtti napvilágot látott azt a hivatalos értesítést, a melyet most bécsi lapok is mint új tudósítást közölnek, — hogy t. i. XIII. Leó pápa ő szentsége Rampolla államtitkárral közölt határozott parancsokban elrendelte, miszerint a magyar egyházpolitikai törvények királyi szentesítése után a római kuria részéről további akció egyáltalán nem történik.

Ellenkezéleg, — a legtökéletesebb összhangban van Vaszary Kolos hercegprímás nézeteivel Leó pápának az a határozott kívánata és akarata, hogy most, a királyi szentesítés után, a legmesszebbmenő kimélet tartassék szem előtt Ferencz József császár és apostoli király személyes érzelmeit és nézeteit illetőleg, minthogy a pápa ő szentsége Magyarország apostoli királya, mint szívbéli vallásosság és a legnemesebb uralkodói erények által kitűnő katolikus uralkodó iránt kiváló szeretettel és hálás nagyrabecsüléssel viseltetik azért, hogy királyunk, mint a katolikus egyház leghűbb fia, a habsburgi monarchia egész hatalmával és tekintélyével mindig a legbecesebb szolgálatokat teljesítette a szent szék és a katolikus egyház legmagasabb érdekeinek.

Vatikáni körökben különösen hálás elismeréssel hangsúlyozzák azt, hogy az osztrák-magyar diplomácia hatalmas befolyása a keleti egyházak uniójának, valamint a Vatikán és az orosz kormány közti viszony javításának ügyében a pápa politikájának békeszerző intencióit mindenkor előmozdította s azokra hasznos volt. Tökéletesen biztos tehát, hogy Leó pápa akaratának és Vaszary Kolos bi-

boros hercegprímás irányadó példájának megfelelően, a magyar magas klérus az egyházpolitikai reformtörvények királyi szentesítésének megmásíthatlan tényével szemben mostantól fogva az új jogerős állami törvények iránt a keresztényi engedelmisség és az engesztelőkeny, békeszerző megnyugvás és megnyugtató politikáját fogja követni.

*

Diplomáciai körökből eredő tudósítás megerősíti, hogy egy a berlini, mint a bécsi udvarnál az a bizonyosság létezik, hogy Miklós császár nemcsak a legőszintebb békepolitikát képviseli, hanem Vilmos császárral és Ferencz József királlyal is főleg a barátságos viszonyt ápolni és még bensőbbé tenni szándékozik. Ezek a pétervári udvari körökből eredő tudósítások tehát hivatalos megerősítést foglalják magukban azoknak a kimerítő információknak, melyeket Miklós császár békeszerző és lovasias jelleméről közöltünk meg trónra lépte előtt.

Az orosz politikai köröket kellemsen érintette az, hogy éppen a magyar sajtó volt e felől legelőször és legjobban értesülve és hogy ennek folytán éppen a magyar sajtó részesítette legelőször és a legelőjásabb igazságszeretettel a jól megérdemelt elismerésben a fiatal Miklós császárnak az európai békére oly fontos és nememes emberszeretettől áthatott, sokat ígérő uralkodói erényeit. A szent-pétervári híreknek továbbá, hogy Miklós császár 1895-ben a német császárt és Ferencz József császárt és király ő felségét meglátogatni szándékozik, valószínűleg a carevna kíséretében, — mindenesetre nagy politikai fontosságuk van, ha hivatalos hírek vagy határozatok nem is érkeztek e tárgyban.

*

Bécsi udvari körökben épp úgy, mint az összes diplomáciai képviselőkénél feltette kedvezőtlen benyomást keltett Stambulov volt bolgár miniszterelnök elfogatásának híre. Diplomáciai körökben úgy vélekednek, hogy ezzel a jelenlegi bolgár miniszterium igen veszedelmes, a bolgár állam tekintélyének mindenestre ártalmas politikai tapintatlanságot követett el.

Magától értendőleg ragaszkodnak ahhoz a meg nem változtatható elvhez, hogy Bulgária belügyeibe egyáltalán nem avatkoznak. Másrészt azonban azt hiszik, hogy minden bolgár kormányt tekintetbe kellett volna vennie, hogy Stambulov valóban a legérdemesebb megalapítója a Bulgáriában jelenleg uralkodó dinasztának és hogy a saját élete veszélyeztetésével elbocsátásáig legjobb tudomás szerint védelmezte a bolgár dinasztia érdekeit.

Ezért kétségtelennek tartják, hogy ezen az önkényes erőszak jellegét magán viselő eljárás által nagy kárt okoznak Bulgáriában a monarchikus eszme és az alkotmányos kormány tekintélyének, eltekintve attól, hogy a szimpátiák, melyekkel a külföld eddig viseltetett az ifjú bolgár állam iránt, ez által nagy csorbát szenvednek.

Vilmos császár és Bismark herceg. Egy berlini diplomáciai körökből eredő levél jelenti, hogy Hohenlohe herceg birodalmi kancellár látogatása Bismark hercegnél Friedrichsruhében Vilmos császár határozott kívánatára történik és Hohenlohe herceg a császár személyes üzeneteit viszi az öreg kancellárnak. A császárt még mindig komolyan aggasztja Bismark herceg egészségi állapota, a kinek fizikai és szellemi ellenálló ereje neje halála folytán oly súlyos csapást szenvedett,

A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

A vén medve.

— Egy megrögzött agglegény farsangi gondolatai. —
— A „Torontál” eredeti tárczája. —
Irtá: Sziklay P. Gyula.

Hej! de boldog is az ember — vagy legalább annak képzeli magát — mikor még óraszámra képes udvarolni a szemérmesen mosolygó lányoknak. Ekkor még oly szépnek, oly rózsaszínűnek látjuk ezt a sáros, ezt a csudar világot; midőn még az epedő kék szempár hangoló sugarainak heve alatt érezni tudjuk azt a csodás, azt az édes keserű érzelmet, a — szerelmet.

De ha már néhány farsangot áttombolt az ember s keserűen kelle tapasztalnia, hogy „minden csak álom életünkben”, — mennyire megváltozik minden! Mert hát miért is házasodják az ember! Ostobaságot tenni — azt mondják — mindig elég korán van.

Mikor még 22—25 éves az ember, folyton feleség után lótfut; ha lát egy szőke angyalt, az után szaladgál; később jobban tetszenek neki a barnák; s ha egy-két év alatt nem tudott olyanra akadni a ki jól behálózza: bezseg nehezen határozza el magát arra, hogy a legényélet gyönyörűségeit fölcserélje a — papucskormánynyal!

„A szerelem mindent pótol, a szerelmet nem pótolja semmi sem...” Szép, szép! poetákhoz illő gondolkodásmód. Mi, agglegények csak megmaradunk a valóság mellett.

Hány házasság köttetik ma csupán szere-

lemből? Vagy tán a szerelem vezérli az embereket a házasságra? Vannak, az igaz, (csak hogy kevesen), kik szívüket kérdik meg, midőn ezen egész életükre kiható lépésre magukat elhatározzák.

De lássuk csak, miért mennek férjhez a lányok?

A fiatal leányokat az önállóság utáni vágy csalogatja a házasság terére; az öregebb leányok is iparkodnak a pártától szabadulni, mert nem valami finom hangása van (sokak szerint) annak, hogy Völgyi Aranka vagy Hegyi Gabriella már — vén leány.

S azután a férfiak!

Kérdezzük meg csak azokat, a kik feladosták magukat. Hány van ezek között, akinek hű gazd'asszonyra volt szüksége; a másik közbényes, beteg ember, betegápolórol kellett gondoskodnia, azért hozott asszonyt a háshoz; a harmadiknak pénzös zacskóra fájt a foga, — — stb. stb.

Azt mondják a poeták, hogy a nők az életnek boldogság egén tündöklő oszillagok. Csakugyan? Lehet! Az agglegények ebben egy cseppet sem kételkednek, de legjobban szeretik, ha e csillagok a látáskörön túl fénylenek. S azután agglegényhez nem is illik a — csillagvizsgálás.

*

Nincs gyönyörűsebb valami, mint az a hóltortokkal és kalandokkal kisujtásozott legényélet, az ő tarka-barka epizódjaival. Arany-szabadság, pohárcsörgés, zajos esték, rózsáskedv a Jancsi hegedűje mellett; másnap ott folytatják,

ahol ma elhagyták — ebből áll az agglegény farsangja.

Hazafelé ballagva, a fényesen kivilágított termekből, mámorító keringő dallamai csapják meg füleinket, unalomból benézünk egy-két percére s a hosszú, szövevényes négyesek alatt a csipke és selyembe burkolt tündérek füleibe susogunk azokból a bohóságokból, minden érzés és valódi bensőség nélkül s melyekkel csupán csak a női hiúságnak hiszünk s est is semmi másból, csupán csak unalomból, mi — agglegények.

A téli esték hosszúak; a farsangolás már nem agglegénynek való; hadd mulassanak a fiatalok, mi már rég kimulattuk magunkat. Nekünk legjobban otthon lenni s lustálkodni a langymeleg szobában a puha kevereten. Egy cigarettete — s el van úzve az unalom. — Mit nekünk fényes estély, feszes társaság, szemfényvesztő pompájával, mely lenyűgösi a kedélyt Van-e eanél unalmasabb valami a széles, kerek világon?

Mily sokkal édesebb itthon így egyedül a meleg kályha mellett, a csendes agglegényi szobában, melynek falai nem visszhangzanak a kis feleség kacajától s pajaán gyermekek ujjongó zivajától...

Az igaz, hogy az agglegénynek a vig-czimborákon kívül ezen az egész, kerek, szép világon nincs senkije. Legalább nem is marad farsangi emlékül néhány hosszú, kifízetlen — számla.

A süppedékes pamlagon végig nyújtózva az emlékezet pókhálós leple mögül régen történt

hogy hű élettársa elvesztése felett vigasztalan marad. A herceg családjának minden fáradozása dacára nem sikerült eddig öt nyugodtabb hangulatra birni. Habár orvosa, Schweninger professor közvetlen új betegségi tüneteket nem is állapított meg Bismark hercegnél, ezért a házi orvosnak és a családnak még azt a nehéz feladatot kell leküzdenie, hogy a magasfokú fizikai depressziót jobbitsa, a mely neje halála óta hatalmába ejtette Bismark herceget. Még az is valószínű, hogy Vilmos császár személyesen is meglátogatja majd némi idő múltán Bismark herceget Friedrichsruheban.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 5. A jegyzői tanfolyam hallg. estélye.
Január 9. Felsőtorontáli Ármentesítő társulat választmányi ülése.
Január 12. Az i. r. nőegylet táncmulatsága.
Január 13. Tűzoltók közgyűlése.
Január 21. Közigazgatási bizottsági ülés.
Február 2. Iparosok bálja.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hír. Daniel László alispán tegnap este visszaérkezett Nagybecskerekre.

— Vízkereszt. A holnapi nappal véget ér a karácsonyi ünnepek sorozata, s a komoly szent ünnepek helyébe a vig farsang lép. Mert úgy áll a dolog, hogy azzal a nappal együtt, melyet az egyház azon esemény emlékére jelölt meg piros betűkkel, hogy a megusok Bethlehembe mentek a zsidók új királyának hódolva, ezzel a szent nappal együtt Carneval hercege is megtartja ünnepélyes bevonulását. Nálunk a vízkereszt ünnepének összes oldalai ki fognak domborodni, amennyiben meglesz az egész évre szükségelt kereset viznek a megszentelése, meglesz szerb polgártársaink karácsonya, még pedig fehér karácsony, bár kissé szellős, és meglesz végül a farsang kezdete, melyet ez idén a jegyzői tanfolyam hallgatói fognak a nagybecskereki közönségnek demonstrálni. Válgék mindnyájunk egészségére.

— Áthelyezések. A király Fehér Antal fehértemplomi kir. járásbírói albirónak az oravicabányai és Balás Pál lugosi kir. törvényszéki albirónak a nagysomkúti kir. járásbíróihoz eddigi minőségükben

saját körülműkre leendő áthelyezését megengedte.

— Szerbek karácsonya. Holnap vasárnap és holnapután hétfőn ünneplik szerb polgártársaink ünnepeik legnagyobbját és legvigasztalóbbját, a karácsony-ünnepét. Ebből az alkalomból a szerb templomban mindkét nap délelőtt 10 órakor fényes istentisztelet lesz.

— Wekerle új lakása. Budapestről írják, hogy Wekerle újkor lakást bérelt az Erzsébet-körút 21. sz. házban, sógorának Fröhlich Albinak házában. A lakás kilenca első emeleti szobából áll és Wekerle 2000 frt évi bért fizet érte.

— Dalestély. A nagybecskereki kaszinó dalárdája, amely fennállásának rövid ideje alatt máris tekintélyes számú táborra tömörült, tegnap elhatározta, hogy e hónap 19-én a kaszinóban dalestélyt rendez, amelynek műsorát a maga összes részleteiben csak néhány nap múlva állapítja meg véglegesen. A serényen folyó próbák mindenki előtt, a kinek alkalma volt rajtuk jelen lehetni, bizonyossá teszik, hogy az első dalestély, amelyen a kaszinó dalárdája a nagybecskereki közönségnek bemutatkozik, fényesen igazolja az ifjú egyesület működéséhez fűzött várakozásokat. Az estély érdekesnek ígérkező műsorából megemlítjük azt a készségkiváló est fénypontjaul beváló duettet, amelyet Nocker, az egyesület karnagya és Lewin kántor énekelnek. A teljes műsört annak idején közölni fogjuk.

— Sikkasztás az állampénztárnál Budapestről írják: Már hosszabb idő óta rendszeresen üzött sikkasztásoknak jöttek nyomára az állampénztárnál. Kádics József az állampénztár számvevő osztályánál a regále-illetmények számszerű kezelésével volt megbízva. Ez osztályt, melynek Kovács Sándor szaktanácsos a vezetője, a felek igen nagy száma szokta fölkeresni s nagy ott mindig a tolongás. Kádics azon ürügy alatt, hogy egyes feleket idővesztességtől megkíméljen, följárólta szolgálatát, hogy helyettük majd lefizesse az illetéket. Át is vette a halálkódó felektől a pénzt, a mivel aztán sohasem számolt el, hanem hamisított aláírással ellátott fizetés könyveket adott át a feleknek. Tegnap a tanácsnoki rajtók a bűnös manipulációra. Kádics ugyanis nem jött be a hivatalába és ezért főnöke az általa vezetett könyveket másnak adta át, a ki mindjárt konstataálta a sikkasztást. A pénzügyminisztérium azonnal elrendelte Kádics felfüggesztését, és megindította ellene a fegyelmi vizsgálatot.

— Tisztelgés Zsáros Lajos törvényszéki elnökénél, akit tegnap délután a vezetése alatt álló törvényszék tagjai üdvözölték kuriai bírónak történt kinevezetése alkalmából, ma a

nagybecskereki ügyvédi kar tisztelgett amelynek szerencsekívánatait id. Yarmatzky Sándor ügyvéd tolmácsolta szép szavakban. Zsáros Lajos meghatottan köszönte meg az ügyvédi kar üdvözlését, mire a tisztelgés véget ért.

— Táncmulatság. A nagybecskereki i. r. nőegylet e hónap 12-én a Korona-fogadó nagytermében táncmulatságot rendez, a melyet közvacsora előz meg. A jótékony célra való tekintettel csinos hölgykoszoru vállalkozott rá, hogy a fésztelen, rokonias jellegű vacsorán felszolgáljon és a feltálandó adagok mind-egyikeért potom 20 krajczárokat beszedjen. Külön meghívókat a mulatságra a hölgyekből és urakból álló rendezőség a jótékony célra való tekintettel nem bocsátott ki.

— A lugosi botrány folytatása. Említést tettünk volt arról a furcsa esetetapáról, amely Lugoson a legutóbbi városi kögyűlés alkalmával két városatya közt megeseett. Mint lugosi leveleznök írja, dr. Rosenthal Gyula a botrányos ügyből kifolyólag kihivatta dr. Petrovits ügyvédet, a larmázók legmagasabbját, aki azonban az elégtételadást minden megokolás nélkül megtagadta. Dr. Rosenthal segédei ezt jegyzőkönyvbe foglalták, amivel az ügy egyelőre befejezést nyert.

— A művész önérzete. A bécsi wiedenizsinház mindenható komikusáról, Girardiról van szó és ugyanazon színház karnagyáról, Fritschről. Girardi egy új bohózat próbáján egy kuplét énekelt. Az egész zenekar mosolygott a komikus mókáin, csak Fritsch maradt komoly. Az önérzetében sértett Girardi Fritsch elbocsájtását követelte, azzal fenyegetődzvén, hogy ellenkező esetben ő maga hagyja el a színház kötelékét. A megrettent igazgató inkább Fritschet távolította el, semhogy a bécsiek kedvencét, Girardit el hagyta volna menni.

— Újabb női foglalkozás. A férfiaknak maholnap nagyon nehézé válik az álláspontja a gyengéd nem erős akarattal felfegyverkezett tagjaival szemben, akik ma már minden pályán tért hódítanak maguknak. Így most már nemcsak női orvosok és ügyvédek vannak, de Hollandiában újabban a női gyógyszerész-segédek száma rohamosan nő. Nem kevesebb, mint 313 ezek száma, míg a férfi gyógyszerész-segédek csupán százal több. Csak azután valamely megszállt hölgy a patikába bicarbonás szodáért jövő hűtlen kedvesének patkánymérget ne adjon.

Alkalmi ajándékok karácsony és újévre női confectiókban Kovács Gedeonnál.

bohó történetek jutnak eszünkbe. S a lélek száll mesze, messze, vissza a vidám, zajos ifjkorba, — a mult idők utvesztőjébe — a melynek tarka-barka mozzanatain úgy elmulat, úgy elmereng, mintha újra átelné azokat. De csak — unalomból. S mire a cigaretté kiégett, a bohó álmodozásnak is vége.

Igy telnek a napok szép egymásutánban, míg végre a farsang — bár rettenetes lassúsággal — lejár. S az agglegény egy lépéssel sincs közelebb a házias élet kapujához. Azt az arany-szabadságot feláldozni, csak azért, hogy asszony jéjjön a házhoz, biz' Isten kár volna! Az agglegény asszony nélkül is boldognak érsi magát, költői rendtelenséggel berendezett lakásán. S ámbár izlésről szó sem lehet, de azért kényelmese az agglegény lakása.

Ott nyújtózkodik a nagy íróasztal, a sok — mindenféltől megrakodtan, melyek szép zagyva összevisszaságban hevernek ott. Tele van az íróasztal könyvekkel és írka-firkákkal. Ott lapul a cylinder alatt a sétatálcza és a glació kentyűk. Szétszórvá pipák és szivardarabok. Néhány szépirodalmi lap; néhány tuozat kotillon jegy és elrongyolott, összegyűrt rendezői válszalagok: annyi rózsás kedélylyel átmutatott, áttombolt farsangi éjnek emléke.

Az agglegény lakásán feltálandó minident, még — papucsot is. De nincs az, a ki ezt a kedves, édes szimbólumot meg tudja forgatni az ember bolyhos feje fölött. S ez az — asszony. Unatkozni az agglegény nem ér rá. Későn

ékszik és későn kel. Még délelőtt átböngészi a pokat; ebéd után találkozás a pajtasokkal a kávéházban; innét a körbe, vagy kaszinóba megyünk, de éjjel előtt rendszeren haza vetődünk. Nagy ritkán rászánjuk magunkat arra is, hogy látogatást tegyünk régi hölgyismerőseinknél. Nem mintha vágnánk a nők társasága után, csupán csak — unalomból. S ilyenkor beszélünk sokat; pedig tudjuk, hogy a női társaságban nem szokták figyelembe venni azt, hogy agglegény is tudna nemesebb eszmékért lelkészülni. Ott csak azt tudják, hogy az agglegény üres, szalonnias fecsegésre született. S ha végighallgatjuk a társaság szeretetreméltó nyájkodásait a kalapunkat véve, ajánljuk magunkat; alig tudunk letámolyogni a lépcsőn, olyan főfájást kapunk. Hanem azért se baj; Jancsi hegedűje mellett elfeledjük ezt is!

Farsang van. S én, mint a ki már lemondtam a bálozástól — itthon ülök csöndes szobámban, hol csak a falióra egyhangu ketyegése zavarja a mély csendet. Hej! de régen is volt az, a mikor még engemet is annyira elfoglaltak a farsangi előkészületek.

Rágyujtva egy cigarettára, éppen íróasztalomhoz ülök, midőn az ajtó nagy robajjal feltárul s Fenyvessy Lipót barátom ront be azon.

— Szervusz! Érted jöttem. A kocsi lent vár. Jöjj a bálba.

— Micsoda? Én és bálba menni! Ilyen simankós időben. Az igaz, mikor még én is ilyen fiatal voltam, mint te, én sem törődtem sokat az idővel. Tudod pajtas, akkor még réám is hatottak — úgy, amint ma te reád — azok-

nak a mély tűztű szemeknek csillogó sugarai. De ma már — — —

— Hogy lehet valaki ilyen vén medve, ezt nem értem, szakítá felbe Fenyvessy barátom szavaimat s bevágta maga után az ajtót. Alig egy negyedóra múlva már ott sürgött forgott a kivilágított teremben. Itt is, ott is susogott azon a titkos nyelven, melyet csak azok értenek, kik még azon boldog hitben élnek, hogy az élet egy hosszú — farsang. S a fényes, sikos padlón oly szilaj kedvvel járta a csárdásokat. Persze azt hívé, hogy ezen csárdások örökké fognak tartani. Szegény Lipót barátom, hogy izzadt; már alig bírta, de azért csak járta tovább, hangos kifejezést adva annak, hogy — „soh'se halunk meg!”

Három év repült el; három farsangot temettünk el azóta, midőn Lipót barátom vén medvének csimezett, mert nem mentem vele — robotolni.

Lám, ki hitte volna akkor, hogy három év múlva őt sem lehet bálba csálni! Ma már ő is az agglegények sorába tartozik. Megelőzte a dicsőséget s lemondott a karesu derekak öleléséről. Mert „a lány csak addig tud szeretni, míg főkkötő alá nem kerül; azután már szereteti magát.”

Kimondhatatlanul örülök, ha az agglegények számát egygyel egygyel szaporodni látom. Méltó ünnepet is ültünk, mikor Lipót barátom letette — az agglegényi fogadalmat. S az ideai farsangot már így fogja kihuzni, mint egy való-ságos — vén medve.

Táviratok.

A király Budapesten.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) A politikai világ feszült figyelemmel néz a holnapi nap elé, amelynek reggelén a király Budapestre érkezik.

A politikai helyzet.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Jól értesült forrásból a következőket jelenthetem: Kluen-Héderváry gróf miniszterelnöksége ma már biztosnak tekinthető. A szabad-elmű párt kijelentette, hogy személyi kérdésekkel nem kíván foglalkozni, hanem minden kormányt támogat, mely az ismert szabadelmű programot követi. A kabinetben Fejérváry báró lenne ő felsége személye körüli miniszter, míg Gromon Dezső a honvédelmi miniszteri tárczát vállalná el. Lukács Béla, Eötvös Lorand báró és Jospovich tárczái a régi kezekben maradnak.

Millenniumi kacsá.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter tegnap meglátogatván az országos kiállítás elnökségét, a szállongó híresztelésekkel szemben kijelentette, hogy semmi ok sincsen a millenniumi kiállítás elhalasztására.

A király dédunokája.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Troppauból telegrafálják, hogy Seefried báróné, királyunk unokája leánygyermeket szült.

Légrády Tivadar öngyilkossága.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Légrády Tivadar, a Pesti Hírlap kiadóhivatalának vezetője, Légrády Károlynak, a Pesti Hírlap főszerkesztőjének fivére ma délután dolgozószobájában revolverrel agyonlőtte magát. A golyó a jobb halántékba furdott s a baloldali jött ki. Légrády Tivadar már régóta gyomor- és idegbajban szenvedett, amely ellen hasztalan keresett külföldi fürdőkben orvoslást. Orvosai legutóbb egy évre küldték fürdőre. Ugy látszik, ebből a tanácsból baja gyógyíthatatlanságára következtetett a szerencsétlen s ez adta kezébe a fegyvert. Most a halállal vívódik.

Hatezer dologtalan tüntetése.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délután körülbelül hatezer dologtalan munkás forradalmi dalokat énekelve és le a társadalommal! kiabálva vonult végig a főváros utcáin. A rendőrséget, amely szétoszlásra hívta fel őket, szitkokkal fogadták, majd dulakodás támadt, amelyben a tömegesen kivonult rendőrség ötvennégy munkást elfogott. Legnagyobb részük asztalos.

Szerelmi dráma a fővárosban.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Popper Sándor kereskedősegéd, tartalékos hadnagy ma kedvesét, egy kávéházi pénztárosnőt, aztán önmagát meglötte. Popper nyomban meghalt, a leány haldoklik.

Dreyfus degradálása.

Budapest, jan. 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Dreyfus kapitányt, a hazaárulásért Uj-Kaledoniába való deportálásra ítélt francia tisztet ma dél-

előtt fosztották meg katonai rangjától. Az aktus végrehajtása közben, amely a katonai iskola udvarán ment végbe, Dreyfus így kiáltott fel:

— Ártatlan vagyok... Éljen Franciaország!

Szavait dobpergés nyomta el.

REGÉNY-CSARNOK.

A NAGY LÁNG.

(Le amanti)

(1.)

Írta: Sero Matild.

Összefüggés nélküli, gyerekes levél volt, mely majd bizarrul, majd egyhangulag halmozta egymásra a túlszaporító frázisokat. Pedig a kiírta, nem volt se gyerek, se bolond, se beteg harmincz éves, egészséges normális nyilatkozataiban teljes férfi volt, a ki tudott élni, szeretni, szenvedni. Erős küadő volt, a ki bátran végigharcolta csatáit, néha legyőzve, sokszor győzve, soha meg nem fékezve. Jól ismerte önmagát, a külvilágot, az embereket, képes volt nagy szkeptizmusra és entuziazmusra, mert hiszen abból áll az élet, s az a bölcs, a ki így tudja méltán nyolni, s a szerint élni. S mégis, ez a szerelem, mely későn s hirtelen támadt, mint a tropikus éghajlat titokteljes ragyogó virágai, melyek egyetlen éjszakán támadnak, és a kedves szerelem, melyre az a sors várt, hogy az udvariasság hazug álarcza alá rejtsek, megrendítették idegeit minden újabb rohamnál.

Mikor néha elgondolkodott, mikor szinte párbeszédet folytatott saját lelkével, maga is elámulat e szenvedély rövid keletkezésén, egyszerűségén s mégis úgy érezte, hogy kiforgatja őt a valóságból, hogy élethálókérdés rá néve.

Egy este, bal alkalmával, alig pár szót váltott a barna halavány asszonnyal, a ki még gyászruhát viselt három évi özvegysége után s mosoly, derű nélkül, fáradtan unatkozott a mulatságon. S hipnotikus erővel vonta maga után a fekete ruha, a fekete báronyos igézet, mely olyan volt, mint a fák közé rejtőzött sötét tó víze. Tekintete oda volt rögzítve arra az opálkövekkel kirakott fűhordra, mely bűvös fényvel ragyogott donna Grazia hollófürtei közt. S mikor a kecses, karcsú alak egyik teremből a másikba lebegett, a férfi úgy érezte, hogy követnie kell őt, mint az árnyék. Neha rátekinthetett az asszony, lassan fölvetett szemével s ahogy e nagy fekete szemek varázssugara megérte, lassan de folytonosan kérhetetlenül megigézte. — De nem is akart védekezni ellene. Szíve hideg, élete ha nem is szabad, de kihalt volt ez órában egy titokteljes családi katasztrófa következtében; az az asszony, a kinek nevet adott, távol volt, messze távol, ellensége volt s ő egészen magára maradt a hosszú napokban. Miért is védte volna magát? Mig mások tapsoltak az ő szilárd jellemének, férfias bátorságának, büszke méltóságának, ő gyengének s nyomorultnak érezte magát, mint egy elhagyott gyermek, törékenynek s gyámoltalannak, mint egy száraz kőrő, mely őszi reggelen porzójává törik a láb alatt.

Ugy tetszett neki, hogy ennek az asszonynak a tekintetében a leggyöngédebb szánalom tükröződik s hogy azt mondja neki:

— Jöjj!

Rövid volt a regényük, s mintha valami láthatatlan kéz szötte volna: egy reggel találkoznak Róma falai alatt, a nyirkos, gyászos Angelica uton, a somoru folyó mentén, mely mindennap megköveteli a maga áldozatát. Mi késztette a nagyvilági hölgyet, hogy a Tiberis partjaira menjen s a folyam áruló örvényeit nézze? Mi szakította el a férfit könyezetétől, teendőitől, hogy odamenjen? Van valami végzettség a szenvedélyben, vagy pedig a szívnek is vannak szemei, a mi szintén végzetes dolog? Vagy van a léleknek egy másik titkos, öntulatlan élete is, melyen nem diadal-maskodhatik az akarat?

— Igaz, hogy szeretsz? kérdezte tőle a férfi hol elpirulva, hol elhalványodva, mintha akkor beszélt volna először szerelemről.

— Szeretlek, — mondá az asszony.

A férfi erős keze végig simogatta a fekete keztűs finom kezecskét. Egymásra néztek, érezték a szenvedély perzselő hevét, mindkettőjüket egyenlő nagy láng emésztette. Mennél jobban elnyomták külsőleg, annál jobban emésztette a lelküket s fogyasztotta erejüket a belső lán. Féltek a világtól, bár szabadok voltak s minden perosban valami előreláthatatlan katasztrófától tartottak. Senkinek sem volt joga szemrehányással illetni őket s ők mégis féltek mindenkitől: a rájuk sandító férfitől, a mellettük mosolyogva elhaladó asszonytól, a postatisztól, kija vizsgaszemmel nézte leveleiket, a szolgától, ki pedig engedélyt kért, mielőtt hozzájuk belépett volna, a baráttól, a kinek arca diszkrét kifejezést öltött, ki csak tekintettel kérdezett, — egy szóval a föld legalázatosabb teremtményétől is tartottak.

Lehet az is, hogy az égő szerelemben azt érezték, hogy oly szenvedélynek adják át magukat, mely teljesen különbözik a köznapi csalékony nyomorult szerelemtől; hogy megérdemlik az irgységet, a rágalmat és a megszólást, vagy lehet, azt érezték, hogy a szerelem bensőségének a titokzatoság a főfeltétele. Futólag látták egymást, annyi reménnyel s annyi szerelemmel eltelve, hogy alig találtak szavakat egymáshoz.

A férfi az albán hegyekben élt egy villában a nő pedig Sorrentóban, egy narancs erdőben rejtőző kis palotában. Egész tavasszor és nyáron mindössze kétszer találkoztak két napra, sőt ízben Milánó mellett egy villában, másodsor pedig Baiában.

(Folytatása következik.)

Szerkesztői üzenetek.

Igazmondó. Köszönettel vesszük az ön figyelmét, de Denise de Flavigny kisasszony szavával kell felelnünk: — Mi már ilyenek vagyunk. Mert az a szemrehányás: hogy mi a politikai válságról nem hozunk elég szenzációs híreket, csak annyiban jogosult, hogy nem külsünk kacskák. Lásd, ha például holnap kiírják azt, hogy a Kluen-Héderváry kabinet el van ejtve és ő lesz megbízva egy konzervatív kabinet összehívásával, az nagyon szenzációs dolog volna, de féltő, hogy akadának emberek, kik rossz viszonyok tartanak. Asért megmaradunk annál, hogy csak arról adunk hírt olvasóinknak, amit megbízható forrásból veszünk. Mindezekért a megjegyzéseket egy cseppet sem haragsunk öre, dacára annak, hogy — mint kitűnt — nem is előfűtöt.

W. J. helyben. Kérésére szívesen kijelentjük, hogy Gallovits Adorján Jenő ur már nem tagja szerkesztőségünknek.

S—a. Miért nem ír sürűbben? Megirtuk már, hogy közleményeit mindenkor szívesen látjuk. A lapokat elküldtük.

D. urnak helyben. A dalárdákba rendszeresen csak azok lépnek be, kiknek hangjuk és hallásuk van. De azért kivételképen megessik az is, hogy a dalárdisták e két tulajdonság közül egyikkel sem dicsekedhetnek. Azok szereplése után természetesen csak a próbák után, dalestélyek alkalmával pedig a műsor „lezajlása” után kezdődik. Ha ön különben eleven ember, bizonyára szívesen veszik fel.

Zs. Mikor lesz már szerencsénk? Nagyon örülnénk közreműködésének, ámbar tárczákkal és versekkel bőven el vagyunk látva.

Dr. K. H. Előfizetőnek semmibe sem kerül.

Hirdetések.

Törökbecsei Takarékpénztár.

A t. cz. részvényesek tisztelettel meghívattak az 1895. január 24-én csütörtökön délelőtt 10 órakor a takarékpénztár tanácstermében tartandó

XXVI. évi rendes közgyűlésre. *)

Napirend:

1. Az igazgatóság évi jelentése a lefolyt üzletéről.
2. A zárszámadások beterjesztése, a felügyelő bizottság jelentése kapcsán.
3. Intézkedés a tiszta haszon iránt.
4. Az alapszabályok értelmében a visszalépő igazgatósági tagok helyetti választás.

5. A felügyelő bizottság megválasztása.

6. Három hitelesítő kiküldése.

Kelt T. Becsén 1895. január hó.

Az igazgatóság nevében:

Dr. Tószögi Aladár s. k.
vezérigazgató.

*) Minden részvényes, ki szavazatával élni kíván, tartozik a közgyűlés napjára a nevére szóló, — az esedékes szelvényekkel ellátott — részvényeit az igazgatóságnál letenni.

Felélős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

Helyettes szerkesztő: Kabos Bertalan.

A Törökbecsei takarékpénztár évi mérlege az 1894. üzletévről.

Az osztrak-magyar bank mellékhelye.

VAGYON. A Törökbecsei takarékpénztár főmérlege 1894. december 31-én. TEHER.

457 Pénztárkészlet	8302.03	360 Részvénytőke	40000. —
Tárcsa-állomány:		418 Tartaléktőke	38433.97
458 1523 db leszámított váltó	453251.95	386 Külön tartaléktőke	26000. —
454 27 db közjegyzői kötelesevény	8660. —	348 Nyugdíjtartalék	5750. —
	461911.95	434 Takarékbetétek és tőkésített kamatai	22070.02
444 Takarékpénztári ház mint a tartaléktőke vagyona	15000. —	455 Letétek	351.20
411 Értékpapír 4%-os Magyar aranyjárdék (óvadék az Osztrák Magyar Banknál)	10525. —	397 Elhelyezett telepitvények	137925. —
456 Leltár és irodai anyagok	550. —	450 Vegyes adós és hitelező	2517.57
	496288.98	461 Folyó számla	4723.07
		Osztalék:	
		445 1 db 1893. évről	16. —
		438 Átmeneti kamat	3900. —
		462 10% kamatadó	535.28
		Nyereség, mint egyenleg	15470.87
	496288.98		480818.11
			496288.98

VESZTESÉG.

Nyer- és vesztszámla.

NYERESÉG.

452 Vegyes költség	1515.39	446 Nyereség áthozat az 1893-ik évről	1029. —
435 Hivatalnokok	5620. —	436 Leszámítolási kamat	42865.60
388 Egyenes adók	2042.29	412 Értékpapír kamat 4% adómentes Magyar aranyjárdék	499.20
451 Pótdótok	876.52	449 Különféle jutalékok	1333.45
	2918.81		45727.25
Kamatokban:			
441 Vizleszámítás után	7301.56		
410 Folyó számla és hit. kamatja	1411.10		
424 Tőkésített kamat	10028.28		
421 Kifizetett betéti kamatok	213.78		
	18954.72		
408 Jelenléti jegyek	722. —		
374 10% betéti kamatadó	375.46		
381 Felügyelő bizottság díja	150. —		
Nyereség mint egyenleg			15470.87
	30256.39		
Igazgatói javaslat a tiszta haszon felosztására nézve:			
Igazgatói jutalék	1444.18		
Külön tartaléktőkének	2500. —		
Nyugdíj tartaléknak	500. —		
Veszteségül kétséssé vált váltók leírására	2500. —		
Tisztviselők jutalmazására	430.69		
Milleniumra	50. —		
Gyermekmenhelynek helyben	100. —		
Adományokra	100. —		
Osztalék 400 drb részvény-à 18 frt	7200. —		
Átvitel jövő évi haszonra	646. —		
Összesen	15470.87		
	45727.25		45727.25

A tartalék-alapok a folyó évi dotáció által 73183 frt 97 krt tesznek ki.
Kelt Török-Becsén, 1894. december hó 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG NEVÉBEN:

Kiszelitski János s. k.,
pénztárnok.

Dr. Tószögi Adalár s. k.,
veszérigazgató.

Nerandzsits Mladen s. k.,
könyvelő.

Weliacha Lipót s. k.,
igazgatói tag.

Pulay Román s. k.,
igazgatói tag.

Ezen zárszámadások az alapszabályok 56. és a kereskedelmi törvény 199-ik §-ai értelmében a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottán, azokkal minden egyes pontban megegyezőnek találtattak.
Kelt Török-Becsén, 1895. évi január hó 4-én.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG NEVÉBEN:

Rankovits István s. k.

Luxeder György s. k.

Schlesinger Isidor s. k.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés! Alólirottak tisztelettel jelentjük, hogy a takarékpénztárban a törvény értelmében az elmúlt üzletévben többször megjelentünk és hogy az 1894-iki üzletévről bemutatott zárszámadásokat a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottuk, azokat minden egyes pontjában megegyezőnek találtuk, különösen a leltárt részletesen átvizsgáltuk s teljes rendben találtuk.
A tiszta nyereség felosztására vonatkozó igazgatói javaslatot, mint a viszonyoknak teljesen megfelelő, valamint a zármérleg elfogadását a t. közgyűlésnek a legmelegebben ajánljuk.
Ajánljuk továbbá az igazgatóságnak az elmúlt üzletévről a felmentvényt megadni s ugyanezt kérjük a felügyelő-bizottság részére is.
Kelt Török-Becsén, 1895. évi január hó 4-én.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG NEVÉBEN:

Rankovits István s. k.

Luxeder György s. k.

Schlesinger Isidor s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskerekén.

Hirdetési melléklet a „Torontál” 1895. január. 5 (4.) számához.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Nagy-Kikinda város határában egy helyen fekvő legjobb minőségű, első osztályú igen termékeny 110 katasztrális holdból álló szántó-föld a rajta jó állapotban levő lakóházzal, gazdasági épületekkel, kerttel és szőlővel, esetleg a földműveléshez szükséges gazdasági szerekkel együtt, ugymint ekékkel, kosikkal egy szóval a gazdasághoz tartozó mindenféle felszereléssel szabad kézből eladó. Az erre vonatkozó szóbeli tudakozást adja a Nagy-Kikindán megjelenő „Torontáli Közlöny” szerkesztősége.

13-2.2

Árverési hirdetmény.

Alulírott község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az aracsi községi közlegelő utáni beszedési jog folyó évi január hó 21-én délelőtt 10 órakor megtartandó árverésen egy évre haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 30000 forint. Együttá közhírré tétetik, hogy a „Málta és Szent-mihályac”-féle községi legelők folyó évi január hó 14-én délelőtt 10 órakor hasonlóan egy-egy évre haszonbérbe adatnak.

A közelebbi feltételek a községi jegyzői hivatalban betekinthetők.

Kelt Aracson, 1895. évi január hó 2-án.

Rankovits,
jegyző.

12-3.2

Verbaski,
bíró.



Tinct. capsici comp.

Ezen Horgony-Pain-Expeller néven is ismeretes, igazán népszerű házi szer most már 25 év óta legjobb fájdalomcsillapító bedörzsölésnek fenyvesen bebizonyított községyógyásznál, csúsznál, tagszagatásnál stb. nál. A föld összes országában nagy elterjedést és biztos hatása következtében minden oldalról oly elismerést talált, hogy minden betegnek joggal ajánlható.

A Tinct. capsici compos.
(Horgony-Pain-Expeller)

kimagasló állását a fájdalomcsillapító bedörzsölések között diadalmasan megtartotta. Különböző felbujtás és utánzatok dacára; ez bizonyára a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy a község igen jól meg tudja különböztetni a jót a rossztól.

Hogy értéketlen utánzatot ne kapjunk, bevásárlás alkalmával vedjünk, a vörös horgonyra figyelendő és minden üveg ezen jeget nélkül, mint nem valódi visszautasítandó. A gyógyszerárakban kapható 40 kr., 70 kr. vagy 1 ft. 20 kr. árban üvegek; Budapestben **Török József** gyógyszerésznél.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüringiában.

(869-16.1)

547. sz. b. v. 1894.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a török-becsei tekintetes kir. járásbírósa 2289. polg. 1894. sz. végzése által a becsei néptakarékpenztár r. t. végrehajtató javára, Bulity Milán és tsai melenczei lakosok ellen 210 ft. tőke, ennek 1894. év április hó 30. napjától számítandó 6% kamatai s eddig összesen 67 ft. 1 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírósággal le s felülfoglalt és 500 ft. becsült 4 ló, 10 birka, 2 koca, lószerszám és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 6204. polg. 1894. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Melenczén a község házában leendő eszközölésére 1895. évi február hó 15-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Török-Becsen, 1894. évi december hó 22. napján.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

(18-1.1)

3023-3033 1894 sz.

Vélemény.

Folyó évi szeptember hó 26 án személyesen jelentem meg a

Gróf Eszterházy Géza-féle cognacgyár részvény-társaság

budapesti gyártelepén, hogy ott a megejtendő kémiai vizsgálatra cognac-mintákat vegyek

E célból a nagy udvari raktárba és gyárhelyiségbe mentem, a melyek berendezése a technikai újabb követelményeknek minden tekintetben megfelelő és tisztasága mintaszerű. A raktárban körülbelül 40,000 (negyvenezer) palack cognac volt elküldésre készen elhelyezve, a melyek közül minden minőségből tetszésem szerint vettem egy-egy palackot magamhoz. A raktárból a nagy és tágas pinczébe kísérték, a hol körülbelül

200,000 (kétezazezer) liter cognac

fekszik hordókban, minden hordó számozva és csillagokkal jelezve van. Miután azt a felvilágosítást nyertem, hogy csillagjelzés a minőségét jelenti, innét minden minőségből személyesen vettem mintát, a melyeket külön külön szakszerűen vizsgáltam. E vizsgálat eredménye, hogy az Eszterházy-Cognac tiszta bordsztilaum és minőségre nézve a forgalomban levő jobb fajta cognacokkal egy szinten áll.

Budapest, 1894. október 9-én.

Nyilvános kémiai labororium.

Dr. Neumann Zsigmond,
kereskedelmi törvényszéki hites vegyész Budapest.

P. H.
(915-2.2)

Telefon 35. szám. Telefon 35. szám

Kurländer Imre

Nagy-Becskerek, Korona-utca 585. szám, a gőzmalommal szemben.

Legjobb minőségű

száraz tűzifa.

Szagtalan valódi

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból hőtartalom és minőségre nézve a szárazföld minden egyéb köszénét felülmúlja.

(8-34.2)

Telephon 51. Telephon 51.

Tűzifa

leszállított áron 4 ürméterenként 9 forintól — 15 forintig 10 különböző fajtában, a legkifináltabb minőségben szorgos kiszolgálattal mellett kapható

STEIGERWALD CORNÉL

gőzfa-vágójában.

Ugyanott kapható:

Porosz szén és gáz-coacs

II. Aradáci utca 1. szám.

(926-3.3)

Máriaczei Gyomorcsépek

nagyszerűen hatnak gyomor bajknál, nékülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, blüzs lehelet, fejfajtság, savanyú felbőfűgés, hasmenés, gyomorgégés, felesleges nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülés.

Hathatos gyógyszernek bizonyult lefűtésnél, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámrheideknél. Emeltett bajoknál a **Máriaczei gyomorcsépek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:

Török József gyógyszerháza
Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni!! Csak oly csépeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom”.

A Máriaczei gyomorcsépek valódián kaphatók.

Nagy-Becskerek: Kellner J. és Moszkovcsák D. gyógyszer.; Szécsány: Kleszky János gyógyszer.; Zichyfalu: Mayering K. gyógyszer.; Perlasz: Laffleur Lajos gyógyszer.; Mádós: Grób Ferencz gyógyszer. (22-41.39)

Nagy-Becskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság

t. cz. részvényesei

az 1895. évi január 20-án, délelőtt 9 órakor,

az intézet saját üléstermében (intézeti ház) tartandó

XX. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése és az 1894. évi zármérleg előterjesztése.
3. A felügyelő bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megadása.
4. A mérleg megállapítása és tiszta nyereség feletti határozathozatal.
5. A vezérigazgató választása öt évre (32. §).
6. Négy igazgatósági tag választása öt évre (32. §).
7. A választmány kiegészítő választása (44. §).
8. A felügyelő bizottság választása három évre (49. §).

Kivonat az alapszabályokból:

20. §. A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyoniuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen résztvenni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kitűzött napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni. — Eltett részvényekről elismervényt illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak.

22. §. Minden eltett részvény egy szavazatra jogosít, de husznál több szavazatot — saját nevében vagy mások képviselőjében, tehát együttesen — egy részvényes sem egyesíthet személyében.

(14 — 3.1)

561. sz. tkvi 894.

Árverési hirdetés.

A török-becsei kir. bíróság mint tkvi hatóság ezennel közhírré teszi, hogy Farkas Irénnek, Dosztanits Mila, ugyis mint kiskoru Dosztanity Vukoszavának és Gyurának a gyámja és Dosztanity Julka, Zelena és Naszta elleni végrehajtási ügyében a szepesi XVII városi takarékpénztár jelzálogos hitelezőkérése folytán Farkas Irén nbecskereki lakos késedelmes vevő veszélyére és kárára a területen levő Farkas község határában fekvő I. a tarrasi 552. sz. tjkvben foglalt 565, 835, 1007, 1292 és 1484. hrsz. a. fél urb. telek felének $\frac{1}{4}$ részéből $\frac{5}{6}$ rész 303 frt 60 kr kikiáltási árban, II. a tarrasi 572 sz. tjkvben foglalt 512/1, 512/10, 512/75 516/7, 516/17, 517/37, 518/24, 610/41, 618/10, 619/2, 619/4, 673/34, 1341/40, 1341/67, 1468/85, 1478/22, 1478/29, 1510/14, 1512/33, 1512/43, 1512/104, 1513/3, 1513/21 és 1514/23, hrsz. a. tartalék földekből a végrehajtást szenvedőket megillető $\frac{5}{6}$ rész 254 frt 10 kr kikiáltási árban, III. a tarrasi 561. sz. tjkvben foglalt 739, 766, 1022/9, 1400, 1588. hrsz. egész urb. telek hatodának feléből $\frac{5}{6}$ rész 616 frt kikiáltási árban, IV. az ugyanazon tjkvben foglalt 925, 990, 1373. hrsz. egész urb. telek hatodának feléből $\frac{5}{6}$ rész 1165 frtkikiáltási árban, V. az ugyanazon tjkvben foglalt 1008, 1009, 1361 és 1112. hrsz. a. foglalt földek $\frac{1}{4}$ részének $\frac{5}{6}$ része 111 frt 10 kr kikiáltási árban, VI. a tarrasi 286. sz. tjkvben foglalt 648, 649, 987, 1556 és 1557. hrsz. urb. földek $\frac{1}{4}$ részének $\frac{5}{6}$ része 166 frt 10 kr kikiáltási árban, VII. a tarrasi 394. sz. tjkvben foglalt 1671. hrsz. urb. föld $\frac{1}{4}$ részének $\frac{5}{6}$ része 5 frt 50 kr. kikiáltási árban, VII. a tarrasi 412. sz. tjkvben foglalt 591, 532/a/1 és, 1615,

1616. hrsz. urb. földek negyedének $\frac{1}{6}$ része 61 frt 60 kr utóajánlati árban 1895. évi január hó 26-ik napjának délután 3 órakor Tarras község házában árverés alá fog bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10% át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg tkvi irattárában és Tarras község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt T.-Becsen, a kir. járásbírósg tkvi hatóságánál 1894. október hó 16.

Kopasz,
kir. aljárásbíró.

17. 1.1

Hirdetések

felvétetnek

ez a lap kiadóhivatalában.

!PÉNZ!

földekre és házakra

a legolcsóbb kamatok mellett

a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánsorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbön mindennemű szelvények beváltására. (26-26.26)

Igervények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet

Kadelsburger L.